



**Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Guide d'utilisation
Gebruiksaanwijzing**



[SERIES] **P U M A**

ACTIVE COMFORT WITH GLIDE-TEC

D

GRAMMER **Glide-Tec** Mechanik | Den Bedienungshebel für die GRAMMER Glide-Tec finden Sie links unter der Sitzfläche ❶. Drücken Sie den Hebel nach hinten, ist die Mechanik offen für Ihren persönlich-dynamischen Sitzstil. Drücken Sie den Hebel nach vorne, arretieren Sie die Sitzfläche in der Computing Position (leichte negative Sitzneigung). Aber wir empfehlen Ihnen, die Mechanik aufgrund des aktiven Sitzkomforts nicht zu arretieren.

Den Regler zur Gewichtseinstellung finden Sie vorne unter der Sitzfläche ❷. Es gibt 5 verschiedene Gewichtseinstellungen. Drehen Sie ihn nach links, um eine leichtere Einstellung zu erreichen; nach rechts gedreht, wird die Mechanik schwergängiger.

E

GRAMMER **Glide-Tec** mechanism | The operating lever for the GRAMMER Glide-Tec is located on the left beneath the seat ❶. Pull the lever backwards to open the mechanism for your personal seating comfort. Push it forward to lock the seat into the computing position (lightly negative sitting inclination). But we recommend not to lock the mechanism due to the active seating comfort.

The weight adjustment regulator is located to the front beneath the seat ❷. There are 5 different weight adjustment possibilities. Turn it to the left to obtain a light setting, or to the right to tighten the mechanism.

F

GRAMMER mécanisme **Glide-Tec** | Vous trouverez le levier de commande du GRAMMER Glide-Tec à gauche sous le siège ❶. Tirez-le vers l'arrière, pour trouver la position correspondant le mieux à votre confort personnel. Actionnez le levier vers l'avant, pour bloquer le mécanisme en position ordinateur (inclinaison légèrement négative de l'assise). Cependant nous recommandons de ne pas bloquer ce mécanisme afin de profiter en permanence du confort actif que procure le système Glide-Tec.

Vous trouverez le réglage de tension au poids sous l'assise, à l'avant ❷. Il y a 5 possibilités différentes du réglage de tension. Tournez-le vers la gauche pour un réglage doux, vers la droite pour un réglage plus dur.

NL

GRAMMER **Glide-Tec** mechaniek | U vindt de bedieningshendel voor de GRAMMER Glide-Tec links onder de zitting ❶. Als u de hendel naar achteren duwt, volgt het mechaniek uw persoonlijk-dynamische zitstijl. Als u de hendel naar voren trekt, zet u de zitting in computer stand (lichte negatieve zitneiging). Wij raden u echter aan, omwille van het actieve zitcomfort, het mechaniek niet vast te zetten.

U vindt de regelknop voor de gewichtinstelling vooraan onder de zitting ❷. Er zijn 5 verschillende standen. Draai de knop naar links voor een zachtere gewichtinstelling en naar rechts voor een hardere.



D

Höhenverstellung der Sitzfläche | Zur stufenlosen Höhenverstellung der Sitzfläche ziehen Sie den Hebel rechts unter der Sitzfläche nach oben ①.

Höhenverstellung der Armlehne (bei Modell 4 HA) | Den Hebel an der Außenseite der Armlehne nach oben ziehen ②. Die Armlehne lässt sich nun in 6 Positionen verstellen. Anschließend den Hebel durch Herunterdrücken wieder schließen.

Achtung!! Arbeiten bzw. Austausch an Gasfedern nur durch eingewiesenes Personal.

E

Seat height adjustment | To raise or lower the height of the seat on an infinitely variable scale, pull adjustment lever on the right side underneath the seat upwards ①.

Vertical adjustment of the armrests (model 4 HA) | Pull up the lever at the outside of the armrest ②. The armrest can be adjusted in any of 6 positions. Now push down the lever to lock it again

Caution!! The pneumatic springs should be repaired or replaced by trained personnel only.

F

Réglage en hauteur de l'assise | Pour régler en continu la hauteur de l'assise, actionnez le levier qui se trouve à droite sous l'assise vers le haut ①.

Réglage en hauteur des accoudoirs (modèle 4 HA) | Tirez le levier qui se trouve à l'extérieur de l'accoudoir vers le haut ②. Vous pouvez régler l'accoudoir sur 6 positions. Ensuite abaissez le levier pour le rebloquer.

Attention!! Les vérins pneumatiques ne doivent être manipulés ou échangés que par des spécialistes.

NL

Hoogteverstelling van de zit | Om het zitvlak traploos in de hoogte te verstellen, moet de bedieningshendel rechts onder het zitvlak naar boven geduwd worden ①.

Hoogteverstelling van de armsteunen (voor de model 4 HA) | De hendel aan de buitentzijde van de armsteun naar boven trekken ②. De armleuning kan nu stapsgewijs in 6 posities worden versteld. Aansluitend de hendel door naar beneden te drukken weer sluiten.

Belangrijk!! Uitsluitend bevoegd personeel mag aan de gasveren werken c.q. deze vervangen.

ACTIVE COMFORT



D

Rollen: nach DIN EN 12 5 29 – lastenabhängig gebremst – für textile Böden: Die Räder der Rollen sind auf der gesamten Oberfläche gleichfarbig **2** – für harte Böden: der weiche Lauftring ist andersfarbig **1**.

Pflege: Die Reinigung der Polsterteile kann mit handelsüblichen Polsterreinigungsmitteln erfolgen.

Benutzerhinweis: Diesen Bürostuhl nur bestimmungsgemäß unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht benutzen. Bei Verwendung als Aufstiegshilfe, Sitzen auf Armlehnen oder anderweitig, besteht Unfallgefahr.

E

Castors: as per DIN EN 12 5 29 – with load-controlled braking mechanism – for textile floors: the wheels of the castors are uni-coloured over the whole surface **2** – for hard floors: the soft tread of the wheel is of a different colour **1**.

Cleaning: Upholstery parts can be cleaned by means of the appropriate commercial detergents for upholstery .

Considerations for use: Only use this office swivel chair in accordance with the intended by respecting the general duty of care. Danger of accident exists in the case of use as an ascent assistance, sitting on armrests or other improper use.

F

Type des roulettes: selon les normes DIN EN 12 5 29 – avec un mécanisme de freinage contrôlé en charge – pour moquettes: les roues des roulettes sont d'une couleur unie sur toute la surface **2** – pour sols durs: la partie souple de la roue est d'une couleur différente **1**.

Entretien: Le nettoyage des coussins se fait aisément avec des produits de nettoyage courants.

Instructions d'utilisation: N'utilisez ce siège de bureau qu'en conformité avec les consignes courantes d'utilisation. Un danger d'accident existe lors de toute utilisation anormale du siège, comme s'asseoir sur les accoudoirs, ou autre usage abusif.

NL

Wieltjes: volgens DIN EN 12 5 29 – met drukgevoelige remmechaniek – voor zachte vloeren: éénkleurige wieltjes **2** – voor harde vloeren: 2-kleurige wieltjes **1**.

Reiniging: Het reinigen van de polsterdelen kan met gewone reinigingsmiddelen gevolgen.

Gebruiksaanwijzing: Deze bureaustoel alleen onder beachting van de algemene zorgvoudspflicht gebruiken. Bij gebruik als opsteighulp, zitten op de armleggers en dgl. bestaat gevaar voor ongelukken.



PUMA 5A/10

Grammer Office ist eine eingetragene Marke
der SATO OFFICE GMBH

Jubatus-Allee 1

D-92263 Ebermannsdorf

Telefon +49 (0) 9438 - 949-0

Telefax +49 (0) 9438 - 949-40

www.grammer-office.com

info@grammer-office.com

SATO
OFFICE GMBH